

BGE 9 I 75

Bundesgericht (BGE), 1883-01-01, IT

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/bge_9_I_75

FR: ATF 9 I 75

IT: DTF 9 I 75

Volltext

74 A. Staatsrechtliche Entscheidungen. III. Abschnitt. Kantonsverfassungen. medetung beß § 16 'ltof"t\ 2 ber st"ntoMuerfaffuug aufau~ ~eoeu. ~emn"d) ~"t ba\$ ~unbeßgerid)t erf"nnt: ~er lReturß ttJirb ng begrünbet erf((irt unb eß ttJirb mit~in ba\$ augefod)tene Urt~eil beß 06ergerid)teß be~ stantonß 'ltargau \)om 2. ~eaemOer 1882 a@ uerfassung~ttJibrig aufge~o6eu. B. CnnLRECHTSPFLEGE ADIUNISTRATION DE LA JUSTICE CIVILE I. Abtretung von Privatreehten. Expropriation. 17. Sentenza del 13 marzo 1883 nella causa fratelli Pedrazzi contra la Societa della {errovia dei San Go tl ardo . A. Nel piano parcellare delle espropriazioni nel comune di Magadino era previsto, al chilometro 7019, un passaggio a libello pel fondo N (} 307. ehe la strll,da ferrata doveva attra- versare su tutta l' estensione da mattina asera. Collo ro atto di notificazione aHa grida (deI 7 agosto 1879) i signori fratelli Pedrazzi chiedevano fra altro : «la costru- zione di una rampa d'accesso sul terreno espropriato agli eredi Meschini. » Andati a vuoto i tentativi per un amichevole componimento, la Commissione federale di stima pronunciava agli 11 di no- vembre di quell' anno il suo giudizio, registrandovi fra altro : a pag. 3: «Con insinuazione deI 7 agosto 1879 i fratelli Pedrazzi domandano 2. oltre al passaggio a livello proget- tato al chil. 7019, un cavalcavia al chil. 6910;» e piu sotto a pag. 5 : «2. TI sentiero ehe attualmente serve agli espro- priati per la coltivazione deI loro fondo viene sostituito, giu- sta il piano, da un passaggio a livello al chil. 7019. Prefe- rendo pero i signori Pedrazzi un cavalcavia al chi!. 6910, la Direzione· ha gia dichiarato di annuire. In ogni modo pero non potendo la stessa venir obbligata a dar due passi... «e infine al disp. 7: «Le dichiarazioni della Direzione sub. 3;

76 B. Civilrechtspflege. 4 e 5 » (manea dunque il N° 2) della motivazione sono per la stessa vineolanti. » B. Rieorrendo per altri punti contro siffatta deecisione al Tribunale federale, i fratelli Pedrazzi diehiaravano : ... ~o «La sentenza della Commissione lascia ai fratelli Pedrazzi la fa- coltä. di optare tra il passaggio a livello segnato nel piano al chil. 7019 oppure la costruzione di un cavaIcavia ehe la So- cieta si obbliga a fare al chi!. 6910. Or bene, tra i due mali essi preferiscono quello ehe sembra il minore ed optano pel cavaleavia. » N ella sua memoria di risposta al riorso la Direzione della ferrovia osservava i termini generali: «che le varie riserve contenute a favore degli espropriati nel giudizio di stima. erano - in maneanza di gravame per parte della Soeietta. espro'pri~nte - da ritenersi come passate in cosa giudieata e qumdl come senza scopo le relative pretese dei fratelli Pedrazzi. » Eil Tribunale federale, difatti, non s'e oocupato di que- st' ultimo ne durante l'istruttoria della causa, ne quanda pronuneio il suo giudizio sulla medesima. C. Suecessivamente, avendo la Direzione della ferrovia fatto fare al chil. 6910 un semplice passaggio a livello i fra- telli Pedrazzi se ne lamentavano e ehiedevano eate~oriea mente : 0 la eostruzione d'un eavaleavia 0 un indennizzo di fr. 4000 eon la cessione delle scarpe . La Direzione, all'invece, inoltrava - sulla seorta degli art. 40 della legge federale sulle espropriazioni e 197 della p;ocedura ei~le federale - un' istanza (14 settembre 1882) d

l'interpretazione, al cui mezzo domandava: «piaeesse al Tribunale federale dichiarare ehe il preavviso 14 luglio 1880 della sua delegazione, eos! come il giudizio di stima sono ad intendersi nel senso ehe al chil. 6910 la Società d'I Gottardo ha soltanto l'obbligo di costruire un passaggio a livello. » D. Respinta l'istanza stessa ai 22 settembre detto anno dal Tribunale federale per titolo d'incompetenza, ossia per la ragione ehe avrebbe dovuto essere presentata alla Commissione I. Abtretung von i rivatrechten. N° 17. 77 missione di stima e solo da questa definita, la Società ferroviaria ne otteneva dal Consiglio federale la convocazione e formulava subito (27 ottobre) analoga richiesta di revisione, con cui proponeva a giudicare : 1° «Che la Commissione di stima avesse ad interpretare, rispettivamente correggere il di lei giudizio 11 novembre 1876 nel senso ehe la ferrovia del Gottardo invece di un passaggio a livello al chil. 7019 debba solo costruire uno al chil. 6910, ma non già (in quest' ultimo luogo) un cavalcavia. Eventualmente, e pel caso non potesse farsi luogo a questa domanda, darem la costruzione di un cavalcavia sarebbe impraticabile e di una spesa sproporzionata; 2° » Che la Commissione stabilisca l'indennizzo da corrispondersi agli espropriati per essersi costruito al chil. 6910 soltanto il passaggio a livello e non il cavalcavia. » Comunicata la domanda ai fratelli Pedrazzi e udite le parti in verbale contraddittorio sui luoghi del litigio, la Commissione di stima interpretava, con suo giudizio del 10 dicembre 1882, la precedente sentenza 11 novembre 1879 nel senso « ehe la comunicazione fra gli appezzamenti della proprietà Pedrazzi dovesse avvenire al mezzo di un semplice passaggio a livello. » E. Di là ricorso (30 dicembre) dei fratelli Pedrazzi al Tribunale federale con le seguenti conclusioni: 1° « Sia annullata la decisione della Commissione di stima dianzi riferita ; 2° » Subordinatamente, sia ingiunto alla Società della ferrovia del Gottardo di costruire il cavalcavia al chil. 6910. 3° » Più subordinatamente, ehe ove si sostituisca al cavalcavia il passaggio a livello, la Società del Gottardo sia obbligata ad indennizzare i fratelli Pedrazzi, e qualora non avvenga accordo fra le parti in punto alla quantità dell' indennizzo o compenso, in tal caso debba venire determinato peritalmente. » A conforto di queste loro domande i fratelli Pedrazzi adducono per sommi capi le ragioni ehe seguono : « Previa constatazione del fatto ehe ne delle istanze della

78 B. Civilrechtspflege. Direzione al Tribunale ed al Consiglio federale, ne delle rispettive decisioni di queste autorità ci venne data qualsivoglia diretta comunicazione, noi abbiamo già formalmente protestati quegli atti di l'illita, perche in nostro confronto clandestini e quindi lesivi del diritto di audizione ehe ci garantiscono gli articoli 195 e 198 della proceed. civ. fed., e negata ogni competenza alla Commissione di stima di occuparsi della revisione ed interpretazione di un contratto formale, ehe doveva eseguirsi e non deludersi, e di giudicati precisi, definitivi ed espliciti. Quella eccezione noi manteniamo anche di fronte al contrario giudizio, da cui ci aggraviamo, e la manteniamo fondata sugli art. 35 della legge sull' espropriazione e 28 della legge organico-giudiziaria, i quali mettono in sodo la esclusiva competenza di questa corte. Trattasi, d'atti, in concreto di aprire una convenzione seguita giudiziariamente fra le parti, emergente da atti ineccepiti e ineccepibili, e l'applicazione dei contratti e di sola spettanza dei tribunali; la Commissione di stima cesso d'ogni officio quando ci diede atto, nel considerando 20 e nel dispositivo 70 della sua sentenza, dell' offerta della Direzione e dell' obbligazione assunta di costruire, a nostra scelta, il cavalcavia al chil. 6910 invece del passaggio a livello al chil. 7019. Se quindi potesse essere questione di revisione o d'interpretazione, questa aspetterebbe al Tribunale federale ehe fece propria quella sentenza e pronunziò definitivamente sulla medesima. - Ma non era, del resto, il caso ne di revisione, perche anche l'essempio

superficiale dell' art. 192, Ni 1, 2 e 3 proe. eiv. fed., dimostl'a la deficienza assoluta degli estremi stabiliti per far luogo a questo eeeeziuale rimedio, senza eontare ehe sarebbero gia deeorsi i fatali preseritti dagli art. 193 e 194 ibidem, - ne d' interpretazione, perehe oltre al trattarsi di un obbligo contrattuale piu volte eonfermato e protetto altres! dan' autorita della eosa giudieata, non regge in nes- sun modo l'asserto ehe l'obbligo di costruire il cavalcavia al chil. 6910 inveee deI passaggio a livello al chi!. 7019 sia l'effetto di equivocita., 0 di oscurita, svista od errore dell' ac- eordo seguito 0 di giudizi emanati. - n giudizio 10 dicembre Abtretung von Privatreehten. N0 17. 79 della Commissione di stima vuol quindi essere in Ognl IPO- tesi emendato, non riposando il medesimo su nessun mo- tivo enunciato e plausibile e precludendo esso i fratelli P. persino dal diritto di pereepire qualsiasi compenso per il danno ehe loro deriva dalla eventuale maneanza di quel mezzo di libera, sieura e continua eomunieazione fra i due appezzamenti deI latifondo. F. NeUa sua risposta deI 14 p.o p.o febbraio la Direzione della Societa ferroviaria eontesta innanzitutto ai fratelli Pe- drazzi, a norma deI preeedente giudizio 22 settembre 1882 di questa Corte, il diritto di riorso eontro la querelata deci- sione interpretativa della Commissione di stima, essendoche la medesima sia stata pronunciata in pieno ossequio ai pre- seritti di legge e diventata senz' altro definitiva, e propone in seonda linea la eonferma pura e semplice di detta dee- sione, perehe assolutamente eonforme aHa vera intenzione delle parti edel giusdieente, quale appare indubitata dalle insinuazioni alla grida degli esproprianti, dalle discussioni vertite durante i sopraluoghi, dalla disamina dei luoghi, dalle spiegazioni dei teenici e dal signifieato usuale dei vocaboli in querela. G. Ai 18 di marzo, sull'invito deI giudice federale dele- gato al l' istruzione e dopo aver conferito eou gli altri membri della Commissione federale di stima, il presidente di que- st' essa dichiara : 10 «In ocazione del sopraloco in novembre 1879 le parti nel loro verbale eontradditorio, non divergevano tra 101'0 ehe in merito al la localita dove dovesse esse re aeordata la co- municazione per le proprieta. Pedrazzi divise dalla linea, prevista nel piano con un passaggio a livello al N° 7019, ehe la Direzione si diehiario disposta di trasloeare al N° 6910. Ne dall' una ne dall' altra parte non venne in quell' ocazione ne parlato, ne aeennato minimamente ehe cambiando il luogo si avesse intenzione di eambiare il detto passaggio iu un' altra costruzione ehe quella di passaggio a livello, e la Commissione con lasciar eorrere il termine di/eavalcavia al No 6910 non aveva intenzione aleuna di stabilire altro genere

80 B. Civilrechtspflege. di costruzione che un passaggio a livello CU ebergang), senza volergli dare uu signicato restringente come pub essere d'uso neUo stile tecnico CU eberbrüclrnng). 20 » TI secondo giudieato della Commissione 10 dieembre 1882 era guidato daUa positiva ed in dubbia considerazione co me sopra e precisava il signifieato di un semplice passag- giG a livello. » Premessi in fatto ed in diritto i seguenti ragionamenti : 10 In tesi generale, e di fronte agli articoli 28 e 35 della legge federale 10 maggio 1850 sull' espropriazione forzata, non pub essere dubbio ehe il Tribunale federale sia eompe- tente a giudieare di quei reelami ehe riflettono la preeedura seguita dalle Commissioni di stima nelle cause d' ps propria- zione 0 so no diretti contro decisioni di merito delle mede- sime) sempreehe non si tratti di tali sentenze dalle quali non si possa - a causa della loro stessa natura - aggravarsi. 2° Per cib ehe risguarda perb la preeedura seguita in eon- ereto easo daHa Commissione di stima, il riclamo dpi fratelli Pedrazzi e destituito di fondamento. Che le domande d'in- terpretazione relative a giudicati delle Commissioni di stima debbano essere a queste e non al l'libunale federale indiriz- zate, fu già. preeedentemente pronunciato nella causa Dreier eontro la ferrovia Berna-Lueerna (Raee. off. II, p. 3:t9); il perehe, nel suo rescritto deI 22 settembre ultimo scorso, col quale si e rimandata la Soeietä. deI Gottardo a

formolare la sua istanza d'interpretazione al foro della Commissione di stima, la giudicante Corte si è limitata a confermare la sua apprezzazione di prima. Se poi tali domande vogliano essere trattate dalle Commissioni di stima a procedimento orale o scritto, non appare da nessun disposto di legge stabilito, attesa che l'art. 198 della procedura civile federale non faceva stato né regola per quei casi; alla stessa Commissione s'aspetta quindi in ogni singolo caso di scegliere, a suo pieno arbitrio, quella procedura che meglio le sembri opportuna o necessaria. Certo che nel fare la detta scelta essa dovrà vegliare anche ognuna delle parti in lite ottenga in giudizio di 1. Abtretung von Privatrechten. N° 17. 81 essere udita, ma che nella fattispecie si sia a questa condizione ottemperato, rileva in modo manifesto del fatto che i ricorrenti furono ineontestabilmente citati in tempo debito, e previa comunicazione per copia dell'istanza d'interpretazione della Società ferroviaria, a prender parte ai dibattimenti orali e che durante quest'ultimi essi ebbero occasione di proporre tutte le eccezioni che credessero di poter formulare contro la ricevibilità e la fondatezza dell'istanza medesima. 3° Gioverà. dunque esaminare : se il ricorso diretto contro la decisione che la Commissione di stima ha prolatato sotto il 10 dicembre 1882 sia o non sia fondato, e a questo riguardo non può di ricapo essere dubbio, avere il Tribunale federale - per la situazione e le cose fatte dalle disposizioni di legge dianzi riferite (al 10 considerando) - la competenza d'indagare, se siavi stato in concreto un vero caso d'interpretazione, oppure se l'obbligo in querela della ferrovia del Gottardo alla costruzione di un « cavalcavia » riposi - come dai ricorrenti si pretende - su un contratto fra le parti intervenuto o rispettivamente se la decisione 10 dicembre p.o. p.o. abbia oltrepassato i confini d'una semplice interpretazione della sentenza 11 novembre 1879 e contenga piuttosto una variante di essa. Né una direzione si come nell'altra il decreto 22 settembre 1882 di questa Corte, che ha risolto soltanto la questione della competenza, non crea pregiudizio di sorta alcuna. 40 Ora l'affermazione che siavi stata da parte della ferrovia del Gottardo l'assunzione per contratto di un obbligo qualsivoglia alla costruzione di detto « cavalcavia » manca evidentemente di consistenza. Dinanzi alla Commissione di stima, difatti, non fu mai parola di un accordo fra i contendenti in merito a quell'obbietto, ma intervennero semplicemente dal lato della Società ferroviaria alcune dichiarazioni, alla cui osservanza essa fu poi nel contesto della decisione di stima vincolata e sulle quali la Commissione ha basato al riguardo del punto controverso il proprio giudicato. Ma la circostanza che in quest'esso la Commissione ha lasciato ai ricorrenti la scelta fra il passaggio al chil. 7019 e quello al 6910 e il fatto che i ricorrenti - a vece di trarne argo-

B. Civilrechtspflege. menta di gravame - fecero la scelta che loro conveniva, non tolgono a quella sentenza il carattere di giudiziale pronunciata e non valgono segnatamente a giustificare le tesi del contratto. 50 Similmente insostenibile è l'argomentazione dei ricorrenti che consiste a dire - non essere il querelato giudizio della Commissione di stima un'interpretazione, ma una revisione della primitiva sentenza dell'11 novembre 1879. L'istanza della ferrovia del Gottardo fondavasi invero esclusivamente su ciò che nella sentenza primitiva era incorso un errore di redazione, non corrispondendo il vocabolo « cavalcavia » all'intendimento della Commissione ; ora è certo che semplici errori di redazione possono essere rettificati per la via dell'interpretazione (art. 197 della proc. civ. fed.), mentre invece la questione a sapere, se fosse in realtà soltanto un errore di redazione, è tale che per la sua stessa natura si sottrae alla disamina del Tribunale federale. Sotto questo riguardo la Commissione di stima è sola in grado di pronunciare, epperò il suo giudizio deve aversi in conto di definitivo. 60 In presenza di queste considerazioni cadono tutte le domande avanzate dai ricorrenti, le principali quanto le

sub- ordinate, conciossiaehe tutte riposino sulla supposizione - da quanta sopra dimostrata insostenibile - ehe la ferrovia del Gottardo sia stata per virtu della sentenza 11 novembre 1879 0 rispettivamente per effetto delle dichiarazioni da essa fatte in eorso di procedura giuridicamente vineolata all' ob- bligo della costruzione di un cavaleavia.

Conseguentemente il Tribunale federale pronuncia: TI ricorso 30 dieembre 1882 dei fratelli Pompeo, Gioachim(} e Guglielmo Pedrazzi, di Magadino, contro la decisione 1 0 stesso dicembre della Commissione federale di stima per la linea Cadenazzo-Pino, EI rejetto perche privo di fondamento. H. Haftpflicht der Eisenbahnen bei Tödtungen und Verletzungen. No 18. 83 II. Haftpflicht der Eisenbahnen II. s. w. bei Tödtungen und Verletzungen. Responsabilite des entreprises de chemins de fer, etc. en cas d'accident entralnant mort d'homme Oll lesions corporelles. 18. Urt~et(tlom 19. 3anuat 1883 in 6a~en ~entralba~n gegen m3itttttle weder unb stonfotten. A. ~ur~ Ud~eir tlom 30. ~otlember 1882 ~at ba\$ Dber~ gericut be\$ J't'anton\$ 6o[ot~um erlannt: „?Berantttlortedn um 11 ~:pelantin 6~ttleicretif~e ~entralba~ngefeUf~aft fit ge~aHen, Iber J't'riigerin unb ~tp:peUatin m3itttttle ?Biltoria illCe\}ct 3u i~ten "eigenen S)anben unb al\$?Bertreterin i~rer tlfir minberia9rige 1,J't'inber nur bie 6umme tlon 2860 ,&t. au\$auri~ten. "meaugfi~ ber J't'often ~l)urbe etfannt: SDiefetben etliegen mit „20 ,&r. geutiget Ud9eit\$~ unb 30 ,&t. ?Bortrag\$ge0ü9r auf ber "IBerantroortetin 6~ttleiaetif~e ~entralba9n im)Bettage tlon 1/207 ,&r. 35 ~t\$. 1/ B. @egen biefe (fut~etbung erlfatte bie)Befragte 6~ttleiae~ tif~c ~entralba~ngeferrfd)aft bie m3eiterate9ung an ba\$ munbe\$~ geri~t. met ber 9wtigen ?Ber9anblung tragt bcr ?Bertretet ber~ fdlien unter eingel)enber megrunbung bar auf an: &~ fei, ttlet(ber &gemann unb ?Bater ber J't'liiget ben feinen ~ob tlerut~ fa~enben UnfaU au\$~Iieali~ felbft tlerf~ulbet 9alie, ba\$ Ur~ tgeU be\$ Dliet'geri~te\$ be\$ Jtunton\$ 6olot9um tlom 30. ~o~ tlembr 1882 im 6inne ber ganen~en mbttleifung ber ,ftlage aliauanbem untet J't'oftenfolgc. SDagegen trägt bel' ?Bertretet ber \$frager auf meftlitigung be\$ oerget'd)tfi~en UrtgeH\$ unter \$oftenfolge an, tnbem er au\$fü9rt: (h mufte uUetbing\$ mit het 3ttletten ~nftan3 unedennen, bu% ben getöbteten &gemann um ?Batet ber J't'läger ein gettliife\$?Berf~uThen treffe, aUein biefes fet iebenfaU\$ lein f~ttlere\$ unb tein au\$f~lie~H~e\$,

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.